MILIK PERPUSTAKAAN
STAIN KEDIRI

تعليم مهارة الكلام بالمدخل الإتصالي في الدورة التدريبية
(دراسة وصفية في دورة اللغة العربية أوشيان (OCEAN) بارى كديرى)

البحث العلمي

مقدم لإكمال بعض شروط الإختبار للحصول على درجة

سرجانا تدريس اللغة العربية

STAIN / IX / Prps.
No Klas : Ks PBA-16 025
No Inv : 1623025
Tanggal : 4-10-2016
Sifat : (H) / P / T / B.

إعداد :

مفتح رزان الأم

رقم القيد : ٩٣٢٥٠٤٧١٢

قسم تدريس اللغة العربية

كلية التربية

الجامعة الإسلامية الحكومية كديري

٢٠١٦

صفحة موافقة

تعليم مهارة الكلام بالمدخل الإتصالي في الدورة التدريبية

(دراسة وصفية في دورة اللغة العربية أوشيان (OCEAN) بارى كديرى)

٢٠١٦

مفتح رزان الأم

٩٣٢٥٠٤٧١٢

وافق عليه:

المشرف الأول

أحمد صالح الدين الماجستير

رقم التوظيف:١٩٧٢٠١٢٤٢٠٠٨٠١١٠٠٨

المشرف الثانى

الدكتور الحاج أنيس حميدى الماجستير

رقم التوظيف:١٩٧٣١٢١٥١٩٩٩٠٣١٠٠٢

NOTA KONSULTAN

Nomor : Kediri, 25 Juni 2016

Lampiran: 4 (empat) berkas

Hal : Bimbingan Skripsi

Kepada

Yth, Bapak Ketua Sekolah Tinggi

Agama Islam Negeri (STAIN) Kediri

Di

Jl. Sunan Ampel No. 07 Ngronggo

Kediri

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Memenuhi permintaan Bapak Ketua untuk membimbing penyusunan skripsi mahasiswa tersebut dibawah ini :

Nama : MAFTAH ROZANI AL-AM

NIM : 932504712

Judul : تعليم مهارة الكلام بالمدخل الإتصالي في الدورة التدريبية

(دراسة وصفية في دورة اللغة العربية أوشيان (OCEAN) بارى كديرى) ٢٠١٦

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, kami berpendapat bahwa skripsi tersebut telah memenuhi syarat sebagai kelengkapan ujian akhir Sarjana Strata Satu (S-1).

Bersama ini kami lampirkan berkas naskah skripsinya, dengan harapan dapat segera diujikan dalam sidang Munaqosah.

Demikian agar maklum dan atas kesediaan Bapak kami ucapkan banyak terimakasih.

Wassalamu'alaikumWr. Wb.

Pembimbing I	Pembimbing II
Ahmad Sholihuddin, M.Pd.	Dr. H. Anis Humaidi, M.Ag.
NIP: 197201242008011008	NIP: 196907142001101002

NOTA PEMBIMBING

Nomor :

Kediri, 25 Juni 2016

Lampiran : 4 (empat) berkas

Hal : Penyerahan Skripsi

Kepada

Yth. Bapak Ketua Sekolah Tinggi

Agama Islam Negeri (STAIN) Kediri

Di

Jl. Sunan Ampel No. 07 Ngronggo

Kediri

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Bersama ini kami kirimkan berkas skripsi mahasiswa :

Nama : MAFTAH ROZANI AL-AM

NIM : 932504712

Judul :

تعليم مهارة الكلام بالمدخل الإتصالي في الدورة التدريبية

(دراسة وصفية في دورة اللغة العربية أوشيان (OCEAN) بارى كديرى) ٢٠١٦

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, sesuai dengan beberapa petunjuk dan tuntunan yang telah diberikan dalam sidang munaqosah yang dilaksanakan pada tanggal, 20 Juni 2016, kami dapat menerima dan menyetujui hasil perbaikannya. Demikian, agar maklum adanya.

Wassalamu'alaikumWr. Wb.

Pembimbing I	Pembimbing II
Ahmad Sholihuddin, M.Pd.	Dr. H. Anis Humaidi, M.Ag
NIP: 197201242008011008	NIP: 197312151999031002

صفحة التقرير

تعليم مهارة الكلام بالمدخل الإتصالي في الدورة التدريبية

(دراسة وصفية في دورة اللغة العربية أوشيان (OCEAN) بارى كديرى)

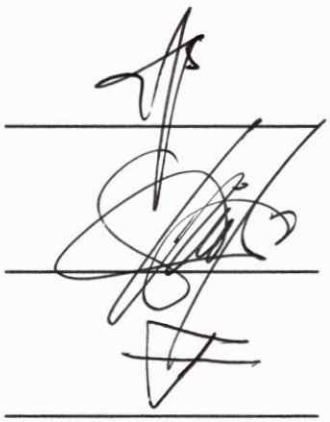
٢٠١٦

مفتح رزان الأم

رقم القيد : ٩٣٢٥٠٤٧١٢

قد ناقشت لجنة مناقشة الجامعة الإسلامية الحكومية كديري هذا البحث العلمي وقررت بالنجاح

لجنة المناقشة



خير النداء الماجستير (المناقش الأساسي)

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٣٠٣٢٠٠٧٠١١٠٤٥

الدكتور الحاج أنيس حميد الماجستير (المناقش الأول)

رقم التوظيف: ١٩٧٣١٢١٥١٩٩٩٣١٠٠٢

أحمد صالح الدين الماجستير (المناقش الثاني)

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٢٤٢٠٠٨٠١١٠٠٨

كديرى، ٢٠ جوني ٢٠١٦

رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية كديري

الدكتور نور حميد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨٠٧١٤١٩٩٧٠٣١٠٠٢

الشعار

إِنَّا أَنزَلنَاهُ قُرأَنًا عَرَبِيًا لَعَلَّكُمْ تَعقِلُونَ.[1]

Artinya:

Sesungguhnya kami menurunkannya Al-Qur'an berbahasa Arab agar kalian mengerti

[1] القرأن الكريم, سورة يوسف: ٢.

الإهداء

الحمد لله الذي أنزلنا قرآنا عربيا الذي يسرنا لذكره أشهد أن لا إله إلاّ الله وحده لا شريك له و أشهد أن محمدا عبده ورسوله. اللهم صل وسلم على سيدنا محمد المحمود الذي يحمد الخالق والمخلوق، المبعوث لإتمام الأخلاق المحمود وعلى آله وصحبه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين.

أقدم هذا البحث العلمى إلى:

والديّ (أبي آمن هادى وياط الذي قد قدمني غفرالله له وأمي مؤصمة)
الّذان قد ربياني وأرشداني في كل حياتي.
أسرتي أخص الأختين صافي ساهيفا فجريا الأم و أليتا زوسمائل أرزاق الأم
اللتان تشجعان في تكميل بحث علمي.

جميع المدرسين وكل أصدقائي في الجامعة الإسلامية الحكومية كديري
خصوصا في قسم تدريس اللغة العربية

الملخص

مفتح رزانى الأم، المشرف أحمد صالح الدين الماجستير و المشرف الدكتور الحاج أنيس حميدى الماجستير: تعليم مهارة الكلام بالمدخل الإتصالي في الدورة التدريبية (دراسة وصفية في دورة اللغة العربية أوشيان (OCEAN) بارى كديرى) ٢٠١٦.

الكلمة الأساسية: مهارة الكلام و المدخل الإتصالى و أوشيان (OCEAN) بارى

إن الكلام مكوّن من المكونات الأساسية في تعليم اللغة للكبار والصغار. وهو مقياس لنجاح الطلاب في تعليم اللغة ولذلك هو من أهم العناصر الموجودة في مهارات اللغوية. هذا الحال يساعد المدخل الإتصالى الطلاب ليتسلّط مهارة الكلام. إن تعليم اللغة العربية الناجح، إذا كان الطلاب يقدرون علي نطق العربية بصحيحة. بهذا تبحث الباحثة تعليم مهارة الكلام في أوشيان.

يركز هذا البحث في:١) ما المادة الدراسية في تعليم مهارة الكلام في دورة اللغة العربية أوشيان (OCEAN) في فصل أيدينا الأولى. ٢) ما الأساليب المستخدمة في تعليم مهارة الكلام بالمدخل الإتصالي في دورة اللغة العربية أوشيان. ٣) كيف التقويم المستخدم في تعليم مهارة الكلام دورة اللغة العربية أوشيان. ٤) ما المشكلة في تعليم مهارة الكلام في دورة اللغة العربية أوشيان. المنهج المستخدم لهذا البحث هو الوصفي الكيفي. وهذا البحث من نوع البحث الميدان حيث تأخذ الباحثة المعلومات و البيانات في دورة اللغة العربية أوشيان (OCEAN) في فصل أيدينا الأولى حول تعليم مهارة الكلام. مع طريقة جمع البيانات : الملاحظة و المقابلة و الوثائق.

ونتائج البحث هي: ١) إن مادة التعليم في فصل أيدينا الأولى أوشيان أوجب المدرّس طلابه لحفظ المفردات من الكتاب "الأسماء اليوميّة" و الكتاب " الأفعال اليوميّة" مع الكلمات التي لم تعرف معانيها ، عدد المفردات التي تحفظ تتوصّل إلى ١٠٠ مفردة في كل حصة. ٢) إن أساليب تعليم مهارة الكلام في فصل أيدينا الأولى أوشيان هو المدخل الإتصالي و هو يشتمل على طريقة المحادثة و الأسئلة و الأجوبة و طريقة الحفظ و طريقة القواعد و طريقة القراءة و طريقة الإنشاء. ٣) إن التقويم في فصل أيدينا الأولى ثلاثة أدوار و هي التقويم اليومي و التقويم الأسبوعي و التقويم النهائي. ٤) إن المشكلة في الطلاب لا يمتلكوا ثقة النفس فى كلامهم لأنهم يخاف الطلاب الأخطاء، خوف عن السليط، ذعر عن الخجل، يخاف الطلاب الحياء.

ABSTRAK

MAFTAH ROZANI AL-AM, Dosen Pembimbing, Ahmad Sholihuddin M.Pd dan Dr. H. Anis Humaidi M.Ag: Pembelajaran Keterampilan Berbicara dengan Pendekatan Komunikatif di Lembaga Kursus Ocean Pare Kediri, Prodi Pendidikan Bahasa Arab, Jurusan Tarbiyah, STAIN Kediri, 2016.

Kata Kunci: Keterampilan berbicara, Pendekatan Komunikatif, Ocean Pare.

Berbicara merupakan salah satu komponen pokok dalam belajar bahasa baik bagi orang dewasa maupun anak-anak. Keterampilan berbicara merupakan barometer keberhasilan bagi pembelajar bahasa Arab, sehingga berbicara dianggap sebagai salah satu unsur terpenting dari empat keterampilan bahasa yang ada. Dalam hal ini sebuah pendekatan komunikatif yang dimiliki oleh guru sangat membantu peserta didik untuk dapat menguasai kemahiran berbicara. Apabila siswa dapat berbicara dengan lancar dan benar maka pengajaran itu dianggap berhasil.

Rumusan masalah dalam penelitian ini adalah : 1) Apa saja materi pembelajaran yang di gunakan dalam pengajaran keterampilan berbicara di lembaga kursus OCEAN Pare Kediri di kelas satu. 2) Apa saja metode yang digunakan dalam pengajaran bahasa Arab dengan menggunakan pendekatan komunikatif di lembaga kursus OCEAN. 3) Bagaimana evaluasi yang digunakan dalam pengajaran keterampilan berbicara di lembaga kursus OCEAN Pare Kediri di kelas satu. 4) Apa saja problematika yang terdapat di dalam pengajaran bahasa Arab.Metodologi yang digunakan untuk penelitian ini adalah deskriptif kualitatif. Dan jenis penelitian lapangan dimana peneliti mengambil informasi dan data-data mengenai pembelajaran keterampilan berbicara di Lembaga Kursus Bahasa Arab OCEAN Pare Kediri melalui observasi, wawancara, dan data.

Hasil dari penelitian ini menyimpulkan bahwa: 1) Materi pembelajaran keterampilan berbicara di lembaga kursus OCEAN Pare Kediri di kelas satu yaitu menekankan kepada peserta didik untuk menghafalkan Kosta kata yang di ambil dari kitab "al-asma' al-yaumiyah dan al-af'al al-yaumiyah" sehingga setiap hari peserta didik dapat menghafal 100 kata. 2) Lembaga ini menggunakan pendekatan komunikatif yang di dalamnya memiliki beberapa metode yakni percakapan, tanya jawab, menhafal tata bahasa, membaca dan mengarang. 3) Evaluasi yang digunakan dalam pembelajaran keterampilan berbicara di lembaga kursus OCEAN Pare Kediri di kelas satu yaitu evaluasi harian yang berupa tes yang di berikan guru kepada muridnya dengan menanyakan kembali materi sebelumnya, evaluasi mingguan yang berupa tes yang dilaksanakan setiap hari senin. Guru membagi dua kelompok , kemudian guru menanyakan kembali materi yang telah di ajarkan dalam satu minggu, dan evaluasi akhir yang berupa tes akhir yang mencakup seluruh materi yang telah diajarkan dengan durasi waktu 60 menit. 4) Permasalahan yang terjadi pada murid adalah murid tidak memiliki kepercayaan diri untuk berbicara karena khawatir salah, takut kurang ajar dan khawatir di permalukan.

التقديم

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أنزلنا قرآنا عربيا الذي يسرنا لذكره أشهد أن لا إله إلاّ الله وحده لا شريك له و أشهد أن محمدا عبده ورسوله. اللهم صل وسلم على سيدنا محمد المحمود الذي يحمد الخالق والمخلوق، المبعوث لإتمام الأخلاق المحمود وعلى آله وصحبه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين أما بعد:

حمد و شكر لله الذي قد أعطى الباحث نعمته و هدايته حتى يقدر الباحث أن يكمل البحث بالموضوع طريقة التمييز لتسهيل ترجمة القرآن الكريم في تحصّص OCEAN باري كديري. ويشكر الباحث إلى من الذين قد سعدوا الباحث في تكميل هذا البحث ولذلك، يقدم الباحث بوافر الشكر وجزيل التقدير إليهم وأحص بذكرهم:

١- فضيلة الدكتور نور حميد الماجستير كرئيس الجامعة الإسلامية الحكومية كديري.
٢- فضيلة الأستاذ أحمد صالح الدين الماجستير كالمشرف الأول و الأستاذ الدكتور الحاج أنيس حميدى الماجستير كالمشرف الثاني الذان قد أشرفا الباحثة حتى تقدر الباحثة أن تكمل هذا البحث.
٣- قضيلة الأستاذ الدكتور علي أنوار الماجستير كرئيس قسم التربية بجامعة الإسلامية الحكومية كديري.
٤- فضيلة الأستاذة يويون زنيرة الماجستير كرئيسة شعبة التربية اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية كديري.
٥- فضيلة الأستاذ طيب كمدير دورة أوشيان .

٦- وأسرتي أبي الذي قد قدمني غفرالله له وأمي التي قد دعوني في كل يومها وأخواتي المحبوبة بارك الله لهم.

٧- أصدقائي في جامعة الإسلامية الحكومية كديري

٨- فتشعر الباحثة أن هذا البحث قريب عن النقائص، ولذلك تحتاج الباحثة النقد لأكمال هذا البحث. وترجو الباحثة أن تنفع هذا البحث لمن قرأه وأن يستفد للمراجع و المقارنة للباحث الآخر، آمين.

كديري، ٠٣ مايو ٢٠١٦

مفتح رزاق الأم

الفهرس

صفحة

صفحة الموضوع ..... أ

صفحة موافقة..... ب

مذكرة خدمة ..... ج

مذكرة أشراف..... د

صفحة التقرير..... ه

الشعار ..... و

الإهداء..... ز

الملخص ..... ح

Abstrak ..... ط

التقديم ..... ي

الفهرس ..... ل

قائمة اللوحات..... ف

قائمة الملاحق ..... ص

الباب الأول :

المقدمة

أ- خلفية البحث ١

ب- ركائز البحث ٣

ج- أهداف البحث ٤

د- أهمية البحث ٤

ه- حدود البحث..... ٥

و- الدراسات السابقة ٥

الباب الثاني :

الإطار النظري

أ- مهارة الكلام

١. تعريف مهارة الكلام..... ٨

٢. أنواع الكلام..... ٩

٣. وجهة مهارة الكلام ١٠

٤. أهداف في تعليم مهارة الكلام ١١

٥. صعوبة مهارة الكلام..... ١٢

٦. الطريقة على تحليل مشكلة مهارة الكلام..... ١٢

ب- المدخل الإتصالي

١. مفهوم المدخل الإتصالي ١٣

٢. خصائص المدخل الإتصالي ١٣

٣. مواد التعليم في المدخل الإتصالي ١٤

٤. أساليب التعليم بالمدخل الإتصالي..... ١٥

الباب الثالث :

منهج البحث

أ- المقاربة و نوع البحث..... ١٨

ب- حضور الباحثة..... ١٨

ج- محل البحث ١٩

د- مصادر البيانات ٢٠

ه- طريقة جمع البيانات ٢١

و- تحليل البيانات ٢٣

ز- تأكيد صحة البيانات..... ٢٤

ح- خطوات البحث ٢٥

الباب الرابع :

عرض البيانات

أ- عرض البيانات

١. صورة عامة عن دورة أوشيان (OCEAN) باري كديري .. ٢٧

٢. أهداف تعليم اللغة العربية في دورة OCEAN باري كديري.. ٢٨

٣. الوقت الدراسي..... ٢٩

٤. مادة تعليم مهارة الكلام في فصل أيدينا الأولى أوشيان باري كديري ٢٩

٥. الأساليب المستخدمة في تعليم مهارة الكلام في فصل أيدينا الأولى أوشيان باري كديري. ٣٣

٦. تقويم تعليم مهارة الكلام في دورة اللغة العربية أوشيان في فصل أيدينا الأولى..... ٣٩

٧. المشكلة في تعليم مهارة الكلام بالمدخل الإتصالي في دورة اللغة العربية أوشيان (OCEAN) في فصل أيدينا الأولى. ... ٤٠

الباب الخامس :

البحث

أ- مادة تعليم مهارة الكلام في فصل أيدينا الأولى أوشيان باري كديري ٤٤

ب- الأساليب المستخدمة في تعليم مهارة الكلام بالمدخل الإتصالي في فصل أيدينا الأولى أوشيان باري كديري ٤٥

ج- تقويم تعليم مهارة الكلام في دورة اللغة العربية أوشيان في فصل

أيدينا الأولى..... ..... ٥٠

د- مشكلة تعليم مهارة الكلام في دورة اللغة العربية أوشيان (OCEAN) في

فصل أيدينا الأولى..... ٥١

الباب السادس :

االخاتمة

أ- الخلاصة ٥٤

ب- الإقتراحات ٥٥

قائمة المراجع ٥٧

ترجمة الباحثة

قائمة اللوحات

١. لوحة مادة المفردات من الكتاب "الأسماء و الأفعال اليومية" ٣١

٢. لوحة مادة المفردات التي تنال مفاجأة في وقت التعلّم ٣٢

٣. لوحة الكتب التي كانت في عملية التعليم دورة أوشيان ٣٣

قائمة الملاحق

ملاحق دليل الملاحظة

ملاحق دليل المقابلة

ملاحق دليل الوثائق

ملاحق دفتر المستش ر

ملاحق رسالة البحث

ملاحق ترجمة البحث